

東海大學校刊

第七十期

中華民國四十七年十一月一日出版

私立東海大學主編

慶祝三周年校慶

活動節目已排定

臺灣長老教會會議決
十一月第一星期日
為東海大學日

【本刊訊】十一月二十八日左右。至各項進行第一屆東海大學日。屆時由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。

【本刊訊】臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。

【本刊訊】臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。並由臺灣長老教會會議決定。

按本校自四十四年創立迄今，已屆三周年，目前已有學生四級三十九班，共計男女生七百七十九人，特別生三十一人，其中包括教會進修生一十七人，外國進修生四人，年齡最小者十六歲，最高者三十九歲，十九歲至二十二歲者約佔百分之...

校慶日節目表

- 一 校慶日崇拜——上午十時
- 二 體育表演——下午二時卅分至五時
 - 1 男女生籃球賽 一 校隊對農學院
 - 2 足球賽 "
 - 3 軟式網球賽 "
 - 4 硬式網球賽 校隊對馬禮遜
- 三 慶祝晚會——下午七時卅分至九時
 - 第一部 歌唱 唱詩班
 - 1 合唱 A. Deep River
 - B. Swing Low, Sweet Chariot
 - 2 女聲三部合唱 山在嶺無絲湖間
 - 3 獨唱(秦慶周先生) When you Come Home
 - 4 合唱 A. All through the night
 - B. 唱獨河地
 - 第二部 鋼琴獨奏 劉年瑜小姐
 - 1. Sonatas K.132 133 Scarlatti
 - 2. Sonata Op.109 Beethoven
 - 3. Sonata (1926) Bartok
 - 4. Etude Tableau op. 33, No.6
 - Prelude op.32. No.5
 - Etude Tableau op.39 No.9 Rachmaninoff

昨日抵校區 定四日飛菲

【本刊訊】由美抵臺，昨日抵校區，參加本屆董事會，並校慶日早晨之主日崇拜，四日赴菲預校慶會。原定與芳博士同來之聯合董事會會計Palmas 改下期來臺。按芳博士於四十六年曾隨夫人同遊校區主持第一屆亞洲區大校長會議，去年因夫行人承體弱和故未克成行，本年能如期到臺，本校師生均表歡迎。

教務處佈告 中華民國四十七年十一月二日 教字第三五八號
關於「本大學榮譽畢業生獎勵辦法」前經本校校務會議議決通過，該辦法規定：「學生在校修滿四學年，操行優良，且各學年均列為榮譽學生者，畢業時列為榮譽畢業生，由校頒給獎章及榮譽證明書，以資鼓勵。」特此公告知照。

教務處佈告 中華民國四十七年十一月二日 教字第三五九號

(一) 本大學學則第二十九條規定：「學生在本校修業一學年以上，其上學年學業成績或積分以上者，列為榮譽學生，由校務處於每學年第一期始業後一個月內公佈之。」

(二) 查四十六學年度學業成績合於上項規定標準之榮譽學生計三十九名，合將姓名及其成績公佈於後，以資鼓勵。

三年級學生	杜維明 88.8	林敏 88.5	黃鳴華 87.7
外文系	劉榮群 87.6	梁華 87.3	
二年級學生	陳良峯 87.6 (第二次)	金寶瑜 87.8	楊致英 87.1
經濟系	陳清池 87.8	劉全生 87.0 (第二次)	
物理系	郭宣復 87.3 (第二次)	朱啟 87.5	仲燭珊 86.4
中文系	蕭欣 86.6 (第一次)	齊錫生 90.6 (第三次)	于君方 89.6 (第三次)
外文系	黃書津 89.0 (第三次)	陳澤榮 88.0 (第二次)	陳祖珊 87.9
歷史系	劉平輝 87.8 (第二次)	陳巴香 87.8 (第二次)	王華玲 89.2 (第二次)
經濟系	胡德偉 91.0 (第二次)	李西成 90.6 (第二次)	謝宗華 85.0
政治系	謝善元 88.2	宋漢章 87.4	凌存 88.8 (第三次)
物理系	張存 86.6 (第三次)	胡采不 86.5	黃敏先 88.9 (第二次)
生物系	余明宗 88.5	楊垂緒 86.7	鄭彩雲 86.5
化學系	江昭國 87.1	李平 85.5	何美妹 88.4 (第三次)

全校千餘師生

熱烈慶祝 總統

七秩晉二華誕

【本報訊】慶祝 總統蔣公七秩晉二華誕，敬國團東海支隊，會於三十一日上午，在男生交誼室設席，自備酒席，前往簽名祝壽之師生絡繹不絕，晚間並放映電影招待全校教職上及其眷屬，東海青年社並演劇祝壽，到贈送全校師生，及校外有關團體。

【本報訊】張寬敬重及金馬前線照片，亦為祝壽活動之一，該項照片係由軍校社供應，於十月廿九日轉運三日在女生會贈送展出，觀衆極爲踴躍。

促進農教有功

總統贈勳亨德博士

周主席代表授予

【本報訊】本校勞 陪同前往中興新村觀 作指導室農教馬頭 亨德博士，因其在農 村復興委員會查察生 產組任內對於復興農 業農村工作，貢獻特 多，值茲退休之年， 總統特予勳章以資 鼓勵，於二十四日 日中午，由周至主席 席代表主持贈勳儀式，本校吳校長亦應邀 蒞其功。授勳儀式於

省政府會議室舉行，由省主席周至代表授勳。授勳儀式首先由周主席致詞，略謂：「總統爲國戴冠，享德博士旋操純熟國語致答辭，他謙虛的說：『過去的工作自己做不了多少，我以為應歸功於同仁的身上。』」

他對於農復會、農林廳、各縣市建設局以及各地農會的協助，表示感謝。儀 式完竣前，由周主席 亨德夫婦舉香檳酒 賀。中午，周至席 設宴款待亨德博 其夫人。

空軍聯隊贈徽

校長代表接受

【本報訊】空軍第 空軍聯隊贈徽，由校長代表接受。空軍聯隊贈徽，由校長代表接受。空軍聯隊贈徽，由校長代表接受。



空軍聯隊受司吳校長授受徽像

教職員病故傷殘患病濟助辦法

(民國四十七年十一月二日公佈)

一、在職病故者，依下列之規定發給其家屬郵金。

1. 如服務滿三年或三年以上者，給予其家屬相當於全年新津之郵金。

2. 如服務滿二年以上未滿三年者，給予其家屬相當於全年新津三分之一之郵金。

3. 如服務滿一年以上未滿二年者，給予其家屬相當於全年新津三分之一之郵金。

4. 如服務未滿一年者，給予其家屬相當於六個月新津之郵金。

二、本校專任教職員在職時遭遇殘廢者，依下列之規定給予救濟金。

1. 因意外事故而致殘廢者，如手足折斷，喪明或受重傷，致不能繼續正常工作者，須須有一定時期之休養者：

a 如服務滿三年或三年以上者，得視其病情需要及醫生報告，給予休養期內之新津，但至多以六個月爲限。

b 如服務不足三年者，得視其病情需要及醫生報告，給予休養期內之新津，但至多以四個月爲限。

附註：凡因受戰爭而死亡與受傷者，不適用於本辦法。

丙、本辦法經本校董事會核定後施行。

甲、適用範圍：凡本校專任教職員，到職後三個月內爲試用時期，則適用本辦法。本辦法適用於所有正式專任教職員。每一教職員到職時，須填具登記表一份，並將其家屬人數年齡及其他應行填報事項，以備本辦法之施行。

乙、實施辦法：一、本校專任教職員在職病故者，依下列之規定發給其家屬郵金。

1. 如服務滿三年或三年以上者，給予其家屬相當於全年新津之郵金。

2. 如服務滿二年以上未滿三年者，給予其家屬相當於全年新津三分之一之郵金。

3. 如服務滿一年以上未滿二年者，給予其家屬相當於全年新津三分之一之郵金。

4. 如服務未滿一年者，給予其家屬相當於六個月新津之郵金。

二、本校專任教職員在職時遭遇殘廢者，依下列之規定給予救濟金。

1. 因意外事故而致殘廢者，如手足折斷，喪明或受重傷，致不能繼續正常工作者，須須有一定時期之休養者：

a 如服務滿三年或三年以上者，得視其病情需要及醫生報告，給予休養期內之新津，但至多以六個月爲限。

b 如服務不足三年者，得視其病情需要及醫生報告，給予休養期內之新津，但至多以四個月爲限。

附註：凡因受戰爭而死亡與受傷者，不適用於本辦法。

丙、本辦法經本校董事會核定後施行。

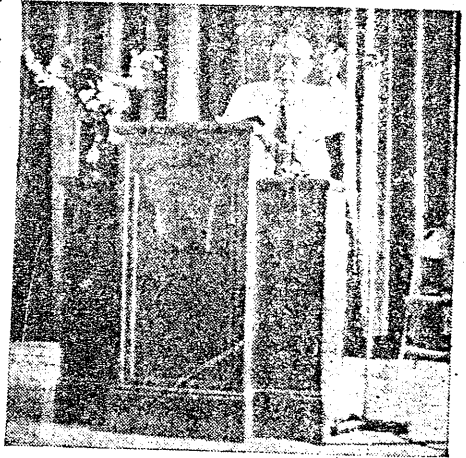
林語堂博士伉儷

曾應邀蒞校演講

並在歡迎茶會發表東大觀感

【本報訊】東大教師林語堂博士伉儷，應本校校長吳校長之邀請，於十一月十九日由滬抵津參觀，當即與校長及夫人共進晚餐，並由校長致歡迎詞，並發表談話，讚譽本校之精神與風格。

據林博士說：「批評一個大學辦理得好或壞，自然不是在短短的半個鐘頭內可以觀察得到，不過今晚我對東大會獲得深刻的印象，因此可以說這一個大學在吳校長領導下大體上是成功了，我這句話，是根據三點的事實而來，第一：當我與吳校長離開臺中市時，在路上曾與好幾個青年相遇，這些青年認識他的校長自然不足為奇，但與校長都能一一指出這幾個學生的姓名；由此可以知道校長與學生並沒有說兩不相調的話，其當我到了校區，看到宿舍的情形，我就知道這是一個多麼難地地出每一個教職員之姓名，師生在住一處，不僅在教學上得到更多的便利，即在生活上也必使學生得益不鮮。在六學期書不僅是研究書本，也應當注意到在校園內共同生活的經驗，這種生活就是所謂之 Campus life，第三：太複雜，因此不論是



怎樣把英文學好？

宋漢章記

林語堂博士演講詞摘錄

許多中國學生英文作文，看後根本無從批改起，雖然文句並無文法上之錯誤，且也具備必需之條件；但實際上不能算為英文，因其詞，師資問題是一大原因；若師本身所知不正確，學生因此也深受其影響。以英語一科者從彼那裏轉傳來者，實則日人之外文水準可以拿一笑話作例說明：戰前聯集會，一本本已用自然法教授，我們不可不

一、採直接法教學：我們應將英文當作一種語言，必須以直接法教學，走文法之路必走不通。外人早已用自然的直接法教學，我們不可不

二、文法並非萬能：文法之用途在於解決問題，而不能完全賴其學好英文。文法有如地圖，到了一地才予檢閱，始有功效。如果悉依地圖行走，結果非迷路不可。無論新式或舊式之文法家，對文法所訂之規則已不一而足，而現代英語不依文法之例太多，含文法者却常常不合語言習慣。

三、學習單句而不學單字：韓愈之所以能文起八代之衰，即在其能一發難收，而用簡明純粹之文字，大凡學生學英文，往往

四、忌用深字：韓愈之所以能文起八代之衰，即在其能一發難收，而用簡明純粹之文字，大凡學生學英文，往往

五、多讀習慣語：文法是理智的，而語言是習慣的，在某種情況下表達某種意思，文字之意義便有所不同，習慣語常無道理可言，惟有多讀多記，始能運用自如而不出錯。

六、注重常用字：英語之能否流利，而在生活方面給予學生以一種合理的啓示，那麼東大的成功自然在意於此。

【本報訊】林語堂博士二十日上午十時，以「怎樣把英文學好」為題，在本校體育館，作一小時之學術演講，由吳校長任主席，聽眾約一千餘人，包括本校師生及校外學術界人士等，林博士不僅英文造詣豐富，且演說技巧亦極熾火純青之能，在其一小時之演講中，常以幽默口吻，舉出許多實例證實其所主張之理論，不論英文程度深淺之聽眾，均無枯操單調之感，即在普通的三五百字，是否靈活運用。凡英文程度好的人，必能將具體的字與抽象的詞融成一爐，不肯用簡單字眼便做不出好文章，說不出好英語。

七：多翻字典：無論深字淺字，一定要通曉清楚，英漢字典常使人上當，惟有看原文字典才能得其真義。字如人面，人雖為一，但喜怒哀樂表情常有不同，故須特別注意每一字之不同用法。牛津字典甚佳，我自己一生得益不淺，袖珍本攜帶方便，實為有志英語者不可不備之。

師生之間，同事之間，就不可能有這種親切之感，所以我敢說東大所選擇的道路是對的，這一種的大學生活也是最有意思的，我國的教育是注意職業與樂業並重，外國很多大規模有名的大學，在職業方面也許

生活也是最有意思的，我國的教育是注意職業與樂業並重，外國很多大規模有名的大學，在職業方面也許

我對東大會獲得深刻的印象，因此可以說這一個大學在吳校長領導下大體上是成功了，我這句話，是根據三點的事實而來，第一：當我與吳校長離開臺中市時，在路上曾與好幾個青年相遇，這些青年認識他的校長自然不足為奇，但與校長都能一一指出這幾個學生的姓名；由此可以知道校長與學生並沒有說兩不相調的話，其當我到了校區，看到宿舍的情形，我就知道這是一個多麼難地地出每一個教職員之姓名，師生在住一處，不僅在教學上得到更多的便利，即在生活上也必使學生得益不鮮。在六學期書不僅是研究書本，也應當注意到在校園內共同生活的經驗，這種生活就是所謂之 Campus life，第三：太複雜，因此不論是

參加基大校長會議

吳校長定七日飛菲

畢律斯唐慶芝等同行

【本報訊】東海大學校長吳清，定於十一月七日飛往菲律賓，參加在宿務舉行的「菲律賓大學校長會議」。吳校長此行，係應菲律賓大學校長之邀請，代表東海大學參加該項會議。吳校長在會中，將與菲律賓各大學校長，就兩國教育合作問題，交換意見。此外，吳校長並將於會中，向菲律賓各大學校長，介紹東海大學之發展情形。吳校長此行，除參加校長會議外，並將於會中，向菲律賓各大學校長，介紹東海大學之發展情形。吳校長此行，除參加校長會議外，並將於會中，向菲律賓各大學校長，介紹東海大學之發展情形。

校務會議修正

教員升等條例

【本報訊】本校教務會議，於十一月三日，修正「教員升等條例」。該項條例，係根據教育部頒布之「大學教員升等辦法」及「升等標準」等規定，參照本校實際情形，予以修正。修正後之條例，共分八條，自十一月一日起施行。該項條例之修正，旨在提高教員之待遇，並鼓勵教員之進修與研究，以期提高教學品質。

出府吳下

遠東中

高教長赴

會議長菲

【本報訊】教育部長吳清，定於十一月七日飛往菲律賓，參加在宿務舉行的「菲律賓大學校長會議」。吳部長此行，係應菲律賓大學校長之邀請，代表教育部參加該項會議。吳部長在會中，將與菲律賓各大學校長，就兩國教育合作問題，交換意見。此外，吳部長並將於會中，向菲律賓各大學校長，介紹我國教育之發展情形。吳部長此行，除參加校長會議外，並將於會中，向菲律賓各大學校長，介紹我國教育之發展情形。

婦女會義賣

定下午揭幕

種類繁多任君選購

【本報訊】一年一度之東海婦女會義賣，定於十一月三日（星期日）下午二時，在東海大學體育館舉行。屆時將有各種精美禮品、書籍、文具、傢具、飾品、時裝等，任君選購。此次義賣所得之款項，將全部撥充婦女會各項活動之用。屆時歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。

學生指導

【本報訊】本校學生指導委員會，定於十一月三日（星期日）下午二時，在體育館舉行。屆時將有各系系主任、導師等，分別在各系指導學生。此次指導之目的，在於了解學生之學習情況，並提供必要之指導與建議。屆時歡迎學生踴躍參加。

葡萄酒舉辦

小說競賽

【本報訊】葡萄酒會為推廣文學創作，特舉辦「葡萄酒會小說競賽」。凡本校學生，均可參加。比賽之主題不限，內容須健康、積極。截稿日期定於十一月二十五日。評選委員會將於十一月二十五日舉行評選。得獎者將獲得獎金及獎品。歡迎踴躍參加。



妥開商榷

【本報訊】本校教職員薪津調整問題，業經校務會議通過，定於十一月三日（星期日）下午二時，在體育館舉行。屆時將有各系系主任、導師等，分別在各系指導學生。此次指導之目的，在於了解學生之學習情況，並提供必要之指導與建議。屆時歡迎學生踴躍參加。

△支撥金馬前線，本校教職員薪津調整問題，業經校務會議通過，定於十一月三日（星期日）下午二時，在體育館舉行。屆時將有各系系主任、導師等，分別在各系指導學生。此次指導之目的，在於了解學生之學習情況，並提供必要之指導與建議。屆時歡迎學生踴躍參加。

【本報訊】根據本校學則第二九條規定，四十六學年度榮譽學生業經校務會議選定，計杜維明等三十九名，於十一月三日（星期日）下午二時，在體育館舉行頒獎典禮。屆時歡迎踴躍參加。

【本報訊】葡萄酒會為推廣文學創作，特舉辦「葡萄酒會小說競賽」。凡本校學生，均可參加。比賽之主題不限，內容須健康、積極。截稿日期定於十一月二十五日。評選委員會將於十一月二十五日舉行評選。得獎者將獲得獎金及獎品。歡迎踴躍參加。

【本報訊】葡萄酒會為推廣文學創作，特舉辦「葡萄酒會小說競賽」。凡本校學生，均可參加。比賽之主題不限，內容須健康、積極。截稿日期定於十一月二十五日。評選委員會將於十一月二十五日舉行評選。得獎者將獲得獎金及獎品。歡迎踴躍參加。